

ПРИБАВЛЕНІЯ

КЪ ИЗДАНІЮ ТВОРЕНІЙ

СВЯТЫХЪ ОТЦЕВЪ

ВЪ РУССКОМЪ ПЕРЕВОДѢ

за 1888 годъ.



ЧАСТЬ Сорокъ вторая.

МОСКВА.

Типографія М. Г. Волчанинова Б. Черныш. пер., д. Пустошкина,
противъ Англійской церкви.

1888.

Къ вопросу объ авторѣ, времени написанія, цѣли и составѣ
„Изложенія на лютеры“.

Въ ряду памятниковъ сѣверно-русской противопротестантской литературы XVII в. самое видное мѣсто занимаетъ „Изложеніе извѣстно отъ божественныхъ писаній ветхаго закона и новыя благодати на окаянные и злоименитыя лютеры, на многія ихъ ереси отвѣты возразительныя ко иконоборцомъ православнымъ христіяномъ“, въ видахъ краткости чаще всего называемое изслѣдователями «*Изложеніемъ на лютеры*»¹⁾. Значительное по объему, своимъ содержаніемъ названное сочиненіе обнимаетъ почти всѣ вѣроисповѣдныя разности между православіемъ и протестантствомъ, какъ онѣ трактовались нашими богословами первой половины XVII в. Православная полемика даннаго времени находила въ «Изложеніи на лютеры» не только готовыя, по мѣстамъ весьма

1) Рук. М. Д. Академіи. № 177. „Изложеніе на лютеры“ сохранилось до насъ въ значительномъ количествѣ экземпляровъ; неполный перечень ихъ см. у Дм. Цвѣтаева: „Литературная борьба съ протестантствомъ въ Московскомъ государствѣ“ стр. 75. примѣч. Заглавіе сборника, точнѣе говоря, его первой главы, давшей названіе всему сочиненію, приблизительно одинаково во всѣхъ спискахъ.

основательныя, опроверженія возраженій, дѣлавшихся православнымъ со стороны лютеранъ, но и много цѣннаго матеріала для нападеній съ своей стороны на протестантовъ, ихъ жизнь и ученіе, такъ что въ рукахъ отечественныхъ богословъ XVII в. «Изложеніе на лютеры» было орудіемъ сколько оборонительнымъ, столько же и наступательнымъ. Не даромъ наши книжники того времени находили разсматриваемый антилютеранскій трактатъ «книгой мудрой и удобной» ²⁾, недаромъ они много разъ въ теченіе всего XVII в. его переписывали и зачастую прибѣгали къ нему какъ при составленіи и печатаніи другихъ противо-протестантскихъ сборниковъ, такъ и въ устныхъ преніяхъ о вѣрѣ съ лютеранами. — Въ виду сказаннаго неудивительно, что русская церковно-историческая наука давно сравнительно обратила свое вниманіе на «Изложеніе на лютеры». Наши био-и библіографы сдѣлали нѣсколько замѣчаній касательно автора и времени написанія даннаго полемическаго сочиненія, а лица, спеціально занимавшіяся и занимающіяся изученіемъ положенія протестантства на Руси и литературной борьбы съ нимъ, въ дополненіе къ сему довольно подробно передали содержаніе «Изложенія на лютеры» въ своихъ сочиненіяхъ и попытались опредѣлить цѣль написанія послѣдняго, равно какъ и тѣ источники, которыми пользовался при этомъ его авторъ или составитель ³⁾. Считаю

²⁾ На рукописи № 274. л. 508 Моск. Синод. библіотеки находится подпись: „книга мудра и удобна многогрѣшна инока Саватія“.

³⁾ Дм. Цвѣтаевъ приготовилъ даже „Изложеніе на Лютеры“ къ печати (см. его библіографическій очеркъ: „Литературная борьба съ протестантствомъ въ Московскомъ государствѣ“ стр. 78. примѣч.). Желательно было бы, чтобы издатель „памятниковъ къ исторіи протестантства въ Россіи“

излишнимъ подробно говорить здѣсь о томъ, кто и какъ въ разное время думалъ о происхожденіи разбираемаго памятника, замѣтимъ только, что большинство изслѣдователей признавали «Изложеніе на лютеры» произведеніемъ священника Ивана Насѣдки, а временемъ написанія или составленія считали 1642-й г. ⁴⁾. Это, можно сказать, общепринятое мнѣ-

обратилъ свое вниманіе предварительно на два экземпляра „Изложенія на лютеры“, хранящіеся въ библиотекѣ Моск. Дух. Академіи (№№ 177—178). Оба списка первой половины XVII в. Одинъ (№ 178) написанъ въ 1646 году; другой принадлежалъ извѣстному келарю Троице-Сергіева монастыря Симону Азарину, бывшему въ литературныхъ связяхъ съ Иваномъ Насѣдкою, составителемъ, какъ увидимъ, „Изложенія на лютеры“. Восполняя другъ друга (въ № 178 пропущена 14-я глава о монашествѣ и безбрачій; въ № 177 утрачены конецъ 44-й главы и вся 45-я), оба списка значительно разнятся между собой. Не указывая мелочей, отмѣтимъ здѣсь двѣ крупныхъ особенности № 177 по сравненію его съ № 178-мъ. Въ послѣднемъ 18-я гл. „о лѣтописныхъ книгахъ нѣмецкихъ и русскихъ“... и 25-я „о священствопріятіи и о поставленіи апостоль и о рукоположеніи ихъ съ небесе въ проповѣдники и исповѣдники“ много короче, чѣмъ въ первомъ. Въ 177-мъ послѣ 18-й гл. № 178-го слѣдуетъ значительная приписка, начинающаяся словами: „въ нѣмецкихъ же переводѣхъ написано во инѣхъ, иже и между собою несогласуются еранцузы и галанцы и вольные города, а написано сиде“... (см. № 177. л. 146 об.—159); а за 25-ю гл. № 178 слѣдуютъ: „аминь“ и обширная выписка „изъ книги Іосифа Маттафѣва, еже о плѣненіи Іеросолимстѣмъ изъ слова его втораго изъ главы 12-й“, въ которой говорится объ ессейхъ, фарисейхъ, саддукеехъ, о чудесахъ І. Христа, приведеніи Его на судъ къ Пилату и многихъ другихъ предметахъ. Вообще же про списокъ № 177-й считаемъ нужнымъ замѣтить, что если онъ и не представляетъ изъ себя особой редакціи „Изложенія на лютеры“, то во всякомъ случаѣ онъ заслуживаетъ вниманія при изданіи послѣдняго своею полнотою.

⁴⁾ Иначе думали объ этомъ неизвѣстный авторъ статьи въ Хрисг. Чтен. за 1857 г. Іюнь и митр. Евгеній. Въ списокъ

ніе касательно происхожденія «Изложенія на лютеры» основывалось исключительно на слѣдующей подписи, находящейся въ рукописи Царскаго ⁵⁾: «совершена

„Изложенія на лютеры“, хранящемся въ бібліотекѣ Петербургской Дух. Академіи, на 1 л. находится такая приписка: „начата сія книга писать о иконоборцахъ, кальвинахъ и люторахъ, и откуда иконоборство зачаса, дѣта 7181 году, мѣсяца іануарія въ 1 день, на Обрѣзаніе Господне и на память во святыхъ отца нашего Василія Великаго, архіепископа Кесарійскаго, при державѣ великаго Государя и великаго князя Алексія Михайловича всея Великія и Малыя Россіи Самодержца, тшаніемъ и снисканіемъ его государева духовника, благовѣщенскаго протопопа Андрея Савиновича. А совершился сія книга того же году мѣсяца Августа въ 26 день на память святыхъ мучениковъ Адріана и Наталіи“. На основаніи этой приписки означенныя лица признали „Изложеніе на лютеры“ подлиннымъ произведеніемъ Савиновича, а годомъ составленія 1673-й. Покойныя А. В. Горскій и К. И. Невоструевъ въ концѣ описанія одного изъ экземпляровъ „Изложенія на лютеры“ Моск. Синод. бібліотеки (№ 274) на мнѣніе преосв. Евгенія совершенно вѣрно замѣтили: „Въ „Словарѣ о писателяхъ духовнаго чина“ 1, 38. сказано, что книгу: „Изложеніе отвѣтно отъ Божественныхъ писаній стараго завѣта и новыя благодати на Лютеры“, сочиненную около 1673 г., приписываютъ Андрею Савиновичу, протоіерею Московскаго Благовѣщенскаго собора. Но это несправедливо. Въ самомъ сочиненіи, какъ мы видѣли, есть признаки, что оно писано въ 1621, а не въ 1673 году, къ которому принадлежитъ списокъ Савиновича, и только нѣкоторыя дополненія къ главѣ 47-й сдѣланы, можетъ быть, позднѣе. Указанное выше послѣ 12 главы послѣсловіе составителя предшествующихъ главъ, зависимость сихъ главъ отъ книги Захаріи Копистенскаго „о вѣрѣ“, которой въ послѣдующихъ главахъ не находимъ, повтореніе нѣкоторыхъ вопросовъ, уже рассмотрѣнныхъ въ первыхъ 12 главахъ, и опроверженіе тѣхъ же заблужденій въ послѣдующихъ главахъ (13—47), все это показываетъ, что настоящее собраніе главъ противъ Лютеранъ принадлежитъ не одному сочинителю, или, по крайней мѣрѣ, не одному времени (Опис. Слав. Рук. Моск. Сян. бібліотеки. Отд. 11. 3. № 275.).

⁵⁾ Строевъ, Описаніе ркп. Царскаго. № 394. стр. 461.

бысть сія книга («Изложеніе на лютеры») въ лѣта 7150 (1642) года іюля въ 14 день рукою многогрѣшнаго и непотребнаго раба, попа Іоанна». Исслѣдователи долго почему-то не обращали своего вниманія на двусмысленность означенной подписи и не входили въ обсужденіе вопроса о томъ, говоритъ ли она о времени написанія «Изложенія на лютеры», или въ ней позднѣйшій писецъ, попъ Іоаннъ, означилъ время переписки сборника съ другой рукописи. За самое послѣднее время проф. Н. Каптеревъ въ одномъ изъ списковъ «Изложенія на лютеры» М. Д. Академіи нашель такого рода приписку: «154 года Маія въ 6 день списывана сія книга отвѣты и отобличеніе на различные еретическіе веры люторскіе и римскіе и латынскіе и иныхъ въ Якуцкомъ остроге съ книги, которая куплена на Москвѣ въ прошломъ 149 году съ Покровки отъ Пречистые исъ Котельниковъ у пономаря у Ивашка Иванова» ⁶⁾. Приписка побудила исслѣдователя въ одномъ мѣстѣ его послѣдняго сочиненія замѣтить, что «Изложеніе на лютеры» появилось не въ 1642 г., а ранѣе ⁷⁾. Мысль свою онъ усиливаетъ еще ссылкой на покойныхъ описателей славянскихъ рукописей Московской Синодальной бібліотеки, отнесшихъ, какъ мы выше замѣтили, составленіе сборника къ 1621 году. Впрочемъ, ни собственныя соображенія, ни болѣе другихъ справедливое мнѣніе авторитетныхъ ученыхъ не воспрепятствовали Н. Θ. Каптереву въ текстѣ, къ которому относится вышеприведенное подстрочное примѣчаніе, разсматривать «Изложеніе на лютеры» среди

⁶⁾ Рук. № 178, л. 263. На оборотѣ слѣдующаго (264) листа приписка, писанная тою же рукою, читается иначе: „7154 году маія въ 6 день въ Ленскомъ остроге списывана сія книга старый законъ и новая благодать съ книги“... Конца не достаетъ.

южно-русскихъ сочиненій, появившихся на сѣверѣ во время патриаршества Іосифа (1642—1652) ⁸⁾. Дм. Цвѣтаевъ, отнесшій вслѣдъ за большинствомъ изслѣдователей въ одной изъ своихъ раннѣйшихъ статей ⁹⁾ составленіе «Изложенія на лютеры» къ 1642 году, въ своемъ позднѣйшемъ произведеніи, какъ и слѣдовало ожидать, воспользовался открытой г. Каптеревымъ рукописной замѣткой. Но не зная къ какому времени приурочить написаніе «Изложенія на лютеры», вынужденъ былъ дать крайне осторожный, чтобы не сказать совсѣмъ уклончивый, отвѣтъ. По нему «Изложеніе на лютеры» появилось не сразу, а составлялось постепенно и одновременно, по мѣрѣ изготовленія авторомъ его отдѣльныхъ частей, и въ своемъ окончательномъ видѣ появилось *не позднѣе начала 40-хъ годовъ* ¹⁰⁾. Сознавалъ Дм. Цвѣтаевъ, вслѣдствіе замѣчанія г. Каптерева, и необоснованность прежняго мнѣнія о принадлежности «Изложенія на лютеры» Насѣдкѣ и чтобы убѣдить читателя, что подъ «многогрѣшнымъ и непотребнымъ рабомъ попомъ Іоанномъ», о которомъ говоритъ приписка на рукописи Царскаго, некого болѣе разумѣть, кромѣ ключаря Успенскаго собора, священника Ивана Насѣдки, рассказываетъ не совсѣмъ у мѣста *всѣ* біографическія данныя о послѣдней личности ¹¹⁾. Писатель съ большею основательностію доказалъ бы

⁷⁾ „Патріархъ Никонъ и его противники въ дѣлѣ исправленія церковныхъ обрядовъ“, стр. 11, прим. 15. ⁸⁾ *ibid.* стр. 10—11.

⁹⁾ „Положеніе протестантовъ въ Россіи до Петра Великаго“ въ Журналѣ М. Н. Просвѣщенія. 1883 г., ч. 239. ¹⁰⁾ „Литературная борьба съ протестантствомъ въ Московскомъ государствѣ“, стр. 97.

¹¹⁾ „Литературная борьба съ протестантствомъ въ Московскомъ государствѣ“, стрр. 90—96.

принадлежность «Изложенія на лютеры» перу Насѣдки, если бы далъ себѣ трудъ сличить его съ раннѣйшими и позднѣйшими несомнѣнными произведеніями свящ. Ивана Насѣдки ¹²⁾). Къ счастью изслѣдователей нижеслѣдующій документъ дѣлаетъ излишнимъ теперь это любопытное уже во многихъ другихъ отношеніяхъ сличеніе.

«Великому Государю Святѣйшему Патріарху Филарету Никитичу Московскому и всеа Русіи бьетъ челомъ богомолецъ вашъ Государевъ Благовѣщенія Пресвятыя Богородицы, что у васъ Государей насѣняхъ, поць Иваць. Былъ я нищій вашъ Государской богомолецъ по вашему Государскому указу посланъ въ Датскіе нѣмцы съ вашими Государевыми послами и по вашему Государеву указу, что видѣлъ сквернаго закона ихъ, или что слышалъ гдѣ въ нѣмца зломудрство ихъ и противъ ихъ многихъ ересей, что гдѣ говорилъ и сколько мнѣ грѣшному Господь Богъ открылъ разумѣти и поколику отъ тебя Государя просвѣщенъ и наученъ. И то все отъ божественнаго писанія собравъ отвѣты 47 главъ, да написавъ, отдалъ тебѣ великому Государю Святѣйшему Патріарху Филарету Никитичу Московскому и

¹²⁾ Напримѣръ съ сочиненіями Насѣдки противъ Антонія Подольскаго (Рук. Троице-Сергіевой Лавры, № 700. лл. 213 об.—294. 331—401) и настора Матвѣя Фильгабера (Рук. Моск. Синод. бібліотеки, № 857. лл. 248—464.). Языкѣ, манера полемики, наконецъ самое содержаніе не оставляютъ сомнѣнія въ томъ, что „Изложеніе на лютеры“ и означенныя произведенія написаны однимъ и тѣмъ же лицомъ. Изъ сочиненія противъ Антонія Подольскаго, въ 35 главъ. Насѣдка нѣкоторыя главы (18, 21, 24, конецъ 27-й, 28, 29, 31, 32, 33, и 34) цѣликомъ перенесъ въ свое „Изложеніе на лютеры“; въ свою очередь это послѣднее легло у него въ основу его позднѣйшаго труда: „списанія отъ божественнаго писанія обличительна на королевичева нѣмчина Матвѣя“.

всѣа Русіа, и да ты великій Государь разсмотривъ исправиши и просвѣтиши мое недовѣденіе или омраченіе уму. И аще, Государь, то списанецо мое исправишь, идѣже аще что будетъ погрѣшилъ, или за скудость ума недоразумѣхъ, и твоимъ Государевымъ исправленіемъ впредь вамъ же Государемъ тѣ отвѣтцы приготовятся противу многоразличныхъ ересей Нѣмецкихъ, понеже, Государь, отъ юности Лютори и Кальвини учать книгу у себе глаголемую Катихизисъ, иже на православную нашу вѣру христіанскую. Самъ сатана первыхъ научилъ начальниковъ злѣбѣ ихъ такъ выложить, юже отнюдь православнымъ неподобаетъ ни зрѣти въ ню ниже мало что слышати отъ нея, есть бо прелести исполнена великія. Списаньецо жъ се, яже тебе великаго Государя, яже твоимъ Государевымъ святительскимъ повелѣніемъ и ученіемъ намороковалъ, во всемъ той еретической книгѣ Катихизису противится и отличаетъ ю. А мнится мнѣ, Государь, наудачу та книжица не пригодится ли впредь въ Посольскомъ приказѣ держати для нашей братіи поповъ крестовыхъ, которымъ лучается ѣздити съ вашими Государевыми послами во Польшю, въ Нѣмецкіе земли, или будетъ и мирскимъ людямъ, либо о чемъ Нѣмцы Лютори или Папешники вопросятъ, или посмѣють по своей ереси, и въ той, Государь, книжкѣ многіе отвѣты собраны отъ божественныхъ писаній противъ ихъ прелести, а наипаче, Государь, какъ тебѣ Государю Богъ извѣститъ о ней, гдѣ она пригодится или нѣтъ. Да у меня, Государь, грѣшнаго есть и иные отвѣты противъ же ихъ закона и злаго ученія, но за настоящую нужду, яже къ тебѣ, Государь, отъ всей земли, отъ всего народа Російскаго исправленія не могу, Государь, времени уллучити, чтобъ тебѣ, Государь, таковыя отвѣты самому извѣстны были и мнѣ

бы безъ твоего Государева исправленія не погрѣшити и не погибнути душевнѣ и тѣлеснѣ ¹³⁾.

Важная всего болѣе для характеристики, еще далеко не выясненной въ нашей литературѣ, личности свящ. Ивана Насѣдки, приведенная челобитная имѣетъ рѣшающее значеніе и въ отношеніи къ занимающему насъ вопросу. Послѣ нея не можетъ подлежать сомнѣнію, что I.) «Изложеніе извѣстно отъ божественныхъ писаній ветхаго закона и новыя благодати на окаянные и злоименитыя люторы, на многія ихъ ереси отвѣты возразительныя ко иконоборцомъ православнымъ христیانомъ», или, какъ самъ составитель называетъ его въ своей челобитной къ патріарху, «*отвѣты 47 главъ*» ¹⁴⁾ *собранны и написаны священникомъ Московскаго Благовѣщенскаго собора Иваномъ*

13) Вышеприведенная, впервые появляющаяся въ печати, челобитная найдена въ черновыхъ бумагахъ покойнаго К. И. Невоструева, поступившихъ недавно въ вѣдѣніе бібліотеки Моск. Дух. Академіи. Нельзя не пожалѣть, что на копіи, съ которой издается челобитная, не обозначено года написанія послѣдней, равно какъ и того, гдѣ теперь хранится оригиналь. Можно предполагать, что послѣдній находится въ неразобранныхъ бумагахъ патріаршаго архива Моск. Синод. бібліотеки, съ которою прекрасно былъ знакомъ Капитонъ Ивановичъ.

14) Въ большинствѣ дошедшихъ до насъ списковъ „Изложеніе на лютеры“ состоитъ изъ 47 главъ, и только въ нѣкоторыхъ (Моск. Синод. бібліотеки № 275, С.-Петербургской Дух. Академіи № 79, Е. В. Барсова № 18) послѣ 47 главъ слѣдуютъ еще двѣ, отчего всѣхъ главъ въ нихъ 49. Глава 48, „о крестномъ дѣлованіи“, не имѣетъ никакого отношенія къ главному содержанію сборника, но послѣдняя разсуждаетъ объ агнцѣ въ Евхаристіи и носить тотъ же противолютеранскій полемическій характеръ, что и первыя 47 главъ. Обѣ эти главы встрѣчаются въ спискахъ второй половины XVII в. и съ вѣроятностью составляютъ позднѣйшую прибавку и не принадлежатъ Насѣдкѣ.

Насѣдкою. Повравившись Филарету Никитичу своими обширными познаніями въ божественныхъ писаніяхъ, своимъ умѣньемъ устно и письменно бороться съ внутренними врагами церкви, а еще болѣе своимъ вкрадчиво-льстивымъ характеромъ, Насѣдка, вслѣдъ за окончаніемъ дѣла пр. Діонисія, переведенъ былъ, по волѣ патріарха, изъ подмонастырнаго села Клементьева въ придворный Благовѣщенскій соборъ. Въ концѣ 1621 года было снаряжено посольство въ Данію, имѣвшее кромѣ официальной еще секретную цѣль, именно сватовство Михаила Ѳедоровича за Шлезвигъ Голштинскую принцессу Доротею Августу, племянницу Датскаго короля Христіана IV. Благовѣщенскій попъ Иванъ «по государскому указу» былъ отправленъ съ послами ¹⁵⁾, причемъ ему наказано было патріархомъ представить, по возвращеніи въ Москву, описаніе своей поѣздки въ нѣмецкую землю. Эта миссія, поставившая Насѣдку лицомъ къ лицу съ протестантами, опредѣлила направленіе и характеръ его послѣдующей ли-

¹⁵⁾ Въ указаніи времени отправленія въ Данію пословъ кн. А. М. Львова и дьяка Ждана Шипова слѣдуемъ С. М. Соловьеву (см. его Историю Россіи т. IX изд. 1859 г. стр. 167). Г. Цвѣтаевъ въ своей статьѣ: „Изъ исторіи брачныхъ дѣлъ въ царской семьѣ Московскаго періода“ (Русск. Вѣстн. 1884 г. т. 172) заявляетъ, что Львовъ и Шиповъ были отправлены въ Данію и обратно возвратились въ 1622 году (*ibid.* стр. 743—748); а въ своемъ очеркѣ: „Литературная борьба съ протестантствомъ въ Московскомъ государствѣ“, стр. 93—94, противорѣча себѣ, утверждаетъ о томъ же самомъ событіи, что оно происходило въ 1621 году. Дѣло очевидно нужно представлять такъ: послы отправлены были въ Данію въ концѣ 1621 года, а возвратились 14-го іюня 1622 г., съ чѣмъ вполне согласно показаніе времени, находящееся въ 18-й главѣ „Изложенія на лютеры“ (Рук. М. Д. Академіи № 178 л. 93).

тературной дѣятельности. Смолоду привыкши пользоваться случаемъ, ловкій посольскій священникъ, при всей своей нелюбви къ иновѣрцамъ, входитъ теперь въ возможно близкія съ ними сношенія; онъ ко всему присматривается и прислушивается среди нѣмцевъ, заводитъ съ ними бесѣды о вѣрѣ, заглядываетъ въ частную семейную и въ общественно-церковную ихъ жизнь и отвсюду выноситъ богатые, непосредственныя свѣдѣнія о протестантствѣ. На обратномъ пути изъ Даніи, а быть можетъ въ самой Москвѣ Насѣдка обзаводится катихизисомъ Лютера ¹⁶⁾ въ славяно-русскомъ переводѣ ¹⁷⁾, изучаетъ и находитъ его «преlestи исполненнымъ великія». Свои разоблаченія и опроверженія лютеранскаго катихизиса вмѣстѣ съ свѣдѣніями, лично добытыми о протестантствѣ, онъ помѣщаетъ въ «Изложеніи на Лютеры», которое въ качествѣ статейнаго списка своей бытности въ Даніи и представляетъ на разсмотрѣніе и судъ патр. Филарета Никитича.

II). «Изложеніе на Лютеры» появилось *въ началѣ двадцатыхъ, а не сороковыхъ годовъ XVII в.* Хотя

¹⁶⁾ Въ библіотекѣ М. Д. Академіи подъ № 223 сохранилась копія (1665 года) съ экземпляра Лютерова катихизиса, которымъ владѣлъ Насѣдка. Подъ одной изъ критическихъ замѣтокъ, находящихся на поляхъ этой копіи, читаемъ: «сія припись была на подлинной книгѣ, которую давалъ священникъ Иванъ Насѣдка» (л. 149 об.).

¹⁷⁾ „Лютерскій катихизисъ, то есть, наука стародавняя христіанская отъ святаго письма, для простыхъ людей языка русскаго“ напечатанъ былъ въ 1562 году Кавечинскимъ, Симономъ Буднымъ и Кришковскимъ на бѣлорусскомъ нарѣчій, въ Несвижѣ (см. Опис. старопеч. книгъ Толст. № 15). Съ этого печатнаго изданія съ вѣроятностью и сдѣланъ церковно-славянскій переводъ катихизиса Лютера, принадлежавшаго Насѣдкѣ; предполагаемъ это на томъ основаніи, что въ Насѣдкинскомъ спискѣ часто встрѣчаются слова: „пытаніе, визнааніе, общеваніе, обачити, гасло, gobзованіе, собство“ и т. п.

Насѣдка прямо не обозначилъ въ своей челобитной, когда онъ окончилъ составленіе 47-главаго сборника, хотя намъ неизвѣстенъ и годъ подачи патриарху челобитной, тѣмъ не менѣе въ послѣдней есть два довольно ясныхъ намека на время ея написанія и появленія «Изложенія на Лютеры». Челобитная написана Насѣдкой въ бытность его «попомъ Благовѣщенія Пресвятыя Богодицы, что у Государей на сѣняхъ»; о своемъ посольствѣ въ Данію онъ говоритъ въ ней прошедшимъ временемъ. Неизвѣстно, когда и за что о. Иванъ былъ переведенъ изъ Благовѣщенскаго собора въ ключари Успенскаго; о. Арсеній въ статьѣ: «Село Клементьево, нынѣ часть Сергіевскаго посада, составляющая одинъ изъ его приходоѡ», предполагаетъ, что Насѣдка сдѣланъ ключаремъ Успенскаго собора за свое посольство въ Данію¹⁸⁾. Не беремъ рѣшать, насколько вѣрно это предположеніе; замѣтимъ только отъ себя, что въ Маѣ 1625 года Насѣдка уже несомнѣнно былъ младшимъ ключаремъ Московскаго Успенскаго собора¹⁹⁾. Если слѣдовать даже сейчасъ сказанному въ рѣшеніи вопроса о времени составленія «Изложенія на лютеры», то и въ такомъ случаѣ нужно прійти къ заключенію, что по-

¹⁸⁾ Чтен. въ общ. Истор. и древн. Россійск. 1887 г. кн. IV.

¹⁹⁾ Подпись Богородицкаго ключара Ивана Васильева встрѣчена нами на одномъ, въ рукописи сохранявшемся „спискѣ слово въ слово“ съ жалованной грамоты Михаила Феодоровича причту Московскаго Успенскаго собора, помѣченной 1625 годомъ Маемъ 20. Насѣдка подписался на этомъ спискѣ третьимъ, послѣ протопопа Андрея и Богородицкаго ключара Ивана Дороеева. Эта жалованная грамота, содержащая въ себѣ цѣнный матеріалъ для исторіи вотчинныхъ владѣній Моск. Успенскаго собора, равно какъ для исторіи управленія и судопроизводства на Руси въ первой четверти XVII в., печатается нами въ приложеніи.

слѣднее появилось не позднѣе Мая 1625 г. Съ этимъ вопли согласны и тѣ прикровенныя слова, которыми Насѣдка заканчиваетъ свою челобитную: «Да у меня, Государь, грѣшного есть и иные отвѣты противъ же ихъ («Люторей и Кальвинъ») закона и злаго ученія ²⁰⁾ но за настоящую нужду, яже къ тебѣ, Государь, отъ всей земли, отъ всего народа Російскаго исправленія не могу, Государь, времени улучшить чтобъ тебѣ, Государь, таковыя отвѣты самому извѣстны были и мнѣ бы безъ твоего, Государева, исправленія не погрѣшати и не погибнути душевнѣ и тѣлеснѣ», въ которыхъ можно усматривать указаніе на первые годы патріаршества Филарета Никитича, когда онъ вмѣстѣ съ сыномъ по преимуществу заботился объ устроении «шатавшейся» и во многомъ «исправленіи» нуждавшейся земли. Стороннія, не на чело-

²⁰⁾ Неизвѣстно, о какихъ отвѣтахъ говорить здѣсь Насѣдка. Въ своемъ „Списаніи отъ божественнаго писанія обличительномъ на королевичева нѣмчина Матвѣя“ о. Иванъ въ 1644 году писалъ между прочимъ: „...И о томъ я, поплъ Иванъ, знаю, что Мартинъ въ катихизисѣ о десятословіи къ Моисею все розвелъ на укориэну Грекамъ и намъ, на святыхъ иконы, иноческій чинъ, на церковное строеніе и на святую службу, и тотъ разводъ Мартинова ученія есть у меня грѣшнаго и патріарху государю про то вѣдомо, да въ люди ту книгу казать не для чего, потому что то толкованіе Мартиново бѣсовское ученіе. А буде положить Матвѣй то ученіе предъ людьми явно, и той вражей книгѣ отвѣтъ у меня готовъ“ (см. Рук. М. Синод. библ. № 857 лл. 254—255). „Отвѣтовъ“ челобитной нельзя отождествлять съ „отвѣтомъ Списанія обличительна“... Подъ послѣднимъ Насѣдка очевидно разумѣлъ свое „Изложеніе на лютеры“, о которомъ онъ имѣлъ случай замѣтить въ челобитной къ Филарету: „Списаньецо жъ се, яже у тебе великаго Государя, яже твоимъ Государевымъ святительскимъ повелѣніемъ и ученіемъ намороковалъ, во всемъ той еретической книгѣ Катихизису противится и обличаетъ“.

битной основанная, соображенія приводятъ къ болѣе точному опредѣленію времени составленія «Изложенія на лютеры». Въ 18-й главѣ послѣдняго читаемъ: «у васъ убо нынѣ лѣто пишется 7130, у насъ же (лютеранъ) еще шестая тысяща идетъ. И у васъ убо въ книгахъ вашихъ написано, яко Христось родился въ лѣто 5500, у насъ же не въ шестой тысяще родился Христось, но въ четвертой... а отъ рождества Христова по се время 1621» ²¹⁾). Принявъ во вниманіе то обстоятельство, что Насѣдка помѣстилъ въ своемъ «Изложеніи на лютеры» и свои рѣчи съ нѣмцами «противъ ихъ многихъ ересей», нельзя не догадаться, что начало 18-й главы (№ 178 л. 92 об. — 100) не заимствовано откуда либо, а написано самимъ Насѣдкой, что въ немъ послѣдній воспроизводитъ и опровергаетъ одно изъ возраженій, сдѣланныхъ ему лютеранами по вопросу о лѣтосчисленіи. 7130-е лѣто ²²⁾, о которомъ Насѣдка упоминаетъ въ вышеприведенныхъ словахъ, какъ о настоящемъ,

²¹⁾ Рук. М. Д. Акад. № 177 л. 134; № 178 л. 93.

²²⁾ Въ нѣкоторыхъ спискахъ „Изложенія на лютеры“, по словамъ г. Цвѣтаева, именно въ 49-ти главыхъ („Литературная борьба съ протестантствомъ стр. 97 прим.) вѣсто 7130-го лѣта читается: „у васъ убо нынѣ лѣто пишется 7146“. Въ соотвѣтствіи съ этой датой, надо полагать, стоитъ 1637 годъ отъ Р. Хр., упоминаемый въ 47 главомъ сборникѣ „Изложенія на лютеры“ М. Д. Академіи; именно, въ концѣ 18-й главы послѣдняго читаемъ: „...Да къ тому же приложити отъ Рождества Христова 1637 лѣтъ“... (№ 177 л. 148). Такъ какъ 1621 г. отъ Рождества Христова, поставленный въ однихъ спискахъ послѣ 7130 лѣта, въ другихъ послѣ 7146-го, во всѣхъ экземплярахъ „Изложенія на лютеры“ остается неизмѣннымъ, и такъ какъ ему не соотвѣтствуетъ 7146 лѣто, то въ замѣнѣ 7130 года 7146-мъ естественнѣе всего видѣть работу позднѣйшаго переписчика или редактора „Изложенія на лютеры“, выполненную довольно неумѣло.

было, стало быть, временемъ написанія если не всего сборника, то во всякомъ случаѣ начала 18-й главы его. Когда было окончено «Изложеніе на лютеры» и поступило на исправленіе къ патриарху, сказать нельзя. Въ дополненіяхъ къ дворцовымъ разрядамъ записано: «Ноября въ 30 день (7132—1623 г.) по Государеву указу по памяти за приписью діака Савы Раманчукова (выдано) Государева жалованья Благовѣщенскому попу Ивану Насѣдкѣ 5 арш. сукна лундышу вишневого по рублю по 8 алт. по 2 деньги аршинъ, да десять аршинъ камки адамашки лазоревой по 20 по 3 алт. по 2 деньги аршинъ; а пожаловалъ Государь его за службу, что онъ былъ посланъ съ Государевыми послами, со княземъ Олексѣемъ Львовымъ, да съ діакомъ со Ѳданомъ Шиповымъ въ Дацкую землю»²³⁾. Непонятно, почему такъ долго, въ теченіе полутора лѣтъ, не награждали о. Ивана за его службу въ званіи посольскаго священника... Мы не находимъ для этой проволочки инаго объясненія кромѣ того, что или Насѣдка не сразу, по своемъ пріѣздѣ, подалъ патриарху письменный отчетъ о поѣздкѣ въ Данію, или же онъ попросту былъ обойденъ сначала наградой. Не знаемъ, которое правдоподобнѣе изъ двухъ предположеній: считаемъ только за несомнѣнное, что къ ноябрю 1623 года «Изложеніе на лютеры» было написано; иначе Михаилъ Θεодоровичъ, во всемъ дѣйствовавшій съ вѣдома и согласія своего отца, не пожаловалъ бы къ тому времени о. Ивана сукномъ лундышемъ да камкой адамашкой.

III) По составу своему «Изложеніе на лютеры» есть «собраніе отъ Божественныхъ писаній отвѣтовъ,

²³⁾ Чтен. въ Общ. Истор. и древн. Росс. 1882 г. кн. 3 ст. 357.

въ 47 главахъ, противу многообразныхъ ересей нѣмецкихъ», говоря понятнѣе, есть *сборникъ богословско-полемическихъ антилютеранскихъ статей, взятыхъ изъ различныхъ авторовъ*. Насѣдка ни слова не говоритъ въ своей челобитной, какими божественными писаніями и какъ именно онъ воспользовался при составленіи своего трактата; въ ней расчетливый писатель докладываетъ патріарху только о себѣ, что онъ описалъ въ своихъ отвѣтахъ, что видѣлъ, слышалъ и, наконецъ, что говорилъ противъ еретиковъ-нѣмцевъ въ бытность свою въ Даніи. Церковно-историческая критика давно впрочемъ отмѣтила, что первыя 12 главъ не принадлежатъ Насѣдкѣ, а представляютъ собою буквальный переводъ на современный московскій церковно-славянскій языкъ южно-русскаго сочиненія: «О образѣхъ, о крестѣ, о хвалѣ Божіей, о хвалѣ и молитвѣ святыхъ, и о иныхъ артикулѣхъ вѣры единое правдивое церкви Христо-ви»²⁴). Въ послѣднее время г. Цвѣтаевъ, сообщивши впервые свѣдѣнія о посольствѣ о. Ивана въ Данію, совершенно справедливо пришелъ къ заключенію, что сатира на датскія кирки и христіанбургскую палату, заключающаяся во второй половинѣ 47-й главы «Из-

²⁴) Дм. Цвѣтаевъ находитъ весьма вѣроятнымъ приписать Ивану Насѣдкѣ самый переводъ съ бѣлорусскаго языка на литературный московскій сочиненія „о образѣхъ“. Основаніемъ для него служитъ то обстоятельство, что въ ноябрѣ 1627 года Насѣдка, по порученію патр. Филарета, разсматривалъ „Учительное Евангеліе“ Кирилла Транквилліона, написанное на бѣлорусскомъ нарѣчій (см. „Литературная борьба съ протестантствомъ“, стрр. 74—75. 96). Но Насѣдка не одинъ разсматривалъ „Учительное Евангеліе“ Транквилліона, а въ сообществѣ Богоявленскаго игумена Илиіи... Остальные біографическія свѣдѣнія о Насѣдкѣ, а главное его сочиненія не даютъ никакого основанія предполагать, чтобы Насѣдка зналъ бѣлорусское нарѣчіе.

ложения на лютеры», могла быть написана самимъ Насѣдкой²⁵⁾. Напавши на вѣрный путь въ рѣшеніи вопроса, что именно въ «Изложеніи на лютеры» принадлежитъ перу Насѣдки, изслѣдователь не вошелъ въ тщательное разсмотрѣніе его, а ограничился лишь замѣчаніемъ, «что и вторая часть сборника (т. е. гл. 13—47) составлена изъ нѣсколькихъ сочиненій, которыя, по мѣрѣ находенія и изготовленія, авторъ присоединялъ одно къ другому, хотя, въ большинствѣ случаевъ, и нѣтъ возможности указать, какими сочиненіями онъ пользовался, какъ и самое время написанія ихъ»²⁶⁾. При ближайшемъ изученіи содержанія «Изложенія на лютеры» и по сравненіи этого послѣдняго съ другими сочиненіями Ивана Насѣдки, слѣдуя указаніямъ вышеприведенной челобитной, можно однакожь прійти къ болѣе утѣшительнымъ заключеніямъ. Самъ Насѣдка не разъ говоритъ въ своемъ «Изложеніи на лютеры», что одно заимствовано изъ толковой Псалтири²⁷⁾, другое—изъ Іосифа Флавія («Маттафіева, Евреянина»)²⁸⁾, третье имъ самимъ написано, конечно на основаніи южно-

²⁵⁾ „Литературная борьба съ протестантствомъ“, стр. 95 и примѣч.

²⁶⁾ Ibid. стр. 96—97.

²⁷⁾ Именно вторая половина 18-й главы „о лѣтописныхъ книгахъ вѣмецкихъ и русскихъ“ (Рук. М. Д. Акад. № 178 лл. 100 об.—105), предъ которою у него находится такое указаніе: „Исъ приписи псалтыри толковыя пяти толковниковъ римскихъ: блаженнаго Еронима, по-русски же Герасима, иже на Иерданѣ, и Августина и ивѣхъ съ ними изъ самыя Римскія церкви о счетѣ лѣтъ отъ начала міра. Сіе выписано изъ Латинскаго писанія, изъ книги Исидора, епископа Испанскаго, наречены о лѣтѣхъ, изъ части пятая, а главы 39“. Ibid. л. 100 об.

²⁸⁾ Концы 17-й и 25-й главъ (Рукон. М. Д. Академіи № 177 лл. 130. 224 об.—237).

русскихъ сочиненій, въ дополненіе къ произведеніямъ кн. Константина Острожскаго ²⁹). Нѣкоторыя главы буквально взяты о. Иваномъ частію изъ своего раннѣйшаго сочиненія противъ Антонія Подольскаго ³⁰), частію изъ «Соборнаго Изложенія» 1620 года о перекрещиваніи латинянъ ³¹); нѣкоторыя — носятъ на себѣ очевидный слѣдъ личныхъ наблюденій Насѣдки въ Даніи надъ лютеранами, ихъ жизнью и ученіемъ, и могутъ быть приписаны его перу ³²). Остаются

²⁹) Главы 26—44 (Рук. М. Д. Акад. № 178 лл. 169—228). Въ 26-й главѣ, составляющей какъ бы введеніе къ самому обширному отдѣлу „Изложенія на лютеры“, Насѣдка замѣчаетъ: „и о семь (т. е. о хлѣбѣ въ таинствѣ Евхаристіи) подлинный отвѣтъ собравъ въ книзѣ князя Константина Острожскаго земледобре и пространно. *Ктому же и мы ирѣшиніи обрѣтохомъ отъ божественныхъ писаній отвѣтъ еретикомъ, якоже индѣ ниидѣ до насъ убогихъ нѣсть писано, и ктому сіе приложихомъ*“.

³⁰) Главы 24—25 („о апостольскомъ крещеніи“... и „освященствопріятіи и о поставленіи апостель и о рукоположеніи ихъ съ небесе въ проповѣдники и исповѣдники“, Рук. М. Д. Академіи № 178 лл. 154 об.—168; см. съ Рук. Троице-Сергіевой лавры № 700 лл. 263 об.—268. 270. 274—276. 280—283. 284—293) и конецъ 46-й главы (Рук. М. Д. Ак. № 178 лл. 240—243), гдѣ Насѣдка словами Діонисія Ареопагита, Григорія Богослова, Іоанна Златоустаго, Іоанна Дамаскина раскрываетъ церковное ученіе о взаимномъ отношеніи двухъ естествъ въ Иисусѣ Христѣ противъ Аполлинарія, Діоскора, Евтихіа и др.

³¹) Именно середина 47-й главы Рук. М. Д. Акад. № 178 л. 248 об.—253; см. съ Мірскимъ Потребв. 1639 г. лл. 413 об.—418.

³²) Главы 15, 16, первая половина 18-й главы (Рук. М. Д. Акад. № 178 лл. 92 об.—100), 21, 22, большая часть 46-й (ibid. л. 228—239) и вся почти 47 написаны, по нашему мнѣнію, несомнѣнно Насѣдкой; главы 13, 14, и 23 могли быть составлены также о. Иваномъ; по крайней мѣрѣ въ содержаніи, языкѣ, въ приемахъ аргументаціи этихъ главъ невозможно не видѣть всегда довольно характерной Насѣдкиной работы.

двѣ-три главы ³³⁾ въ «Изложеніи на лютеры», искусственная аргументація которыхъ, напоминающая во многомъ западную схоластику, заставляетъ скорѣе думать, что Насѣдка не самъ составлялъ ихъ, а откуда либо цѣликомъ заимствовалъ.

IV) «Изложеніе на лютеры» не представляетъ собою «выраженія идей и возраженій протестантовъ, произведшихъ будто-бы смущеніе и опасенія» между православными русскими въ началѣ 40-хъ годовъ ³⁴⁾; оно по содержанию и по цѣли написанія есть обычный въ XVII в. полемическій сборникъ противъ лютеранъ и отчасти латинянъ. Описывая въ непривлекательныхъ чертахъ жизнь лютеранъ, излагая и разоблачая ихъ ученіе, опровергая тѣ или другіе пункты Лютерова катихизиса, Насѣдка, по указу патр. Филарета Никитича, не иное что дѣлалъ, какъ готовилъ для своихъ современниковъ полемическое, антипротестантское руководство на случай борьбы съ иновѣрными. Аполлетико-полемическая цѣль «Изложенія на лютеры», прямо и не разъ выраженная о. Ивановомъ въ челобитной къ патріарху и въ самомъ сборникѣ ³⁵⁾, вполне оправдывается содержаніемъ послѣдняго и дѣлаетъ излишнею всякую аргументацію.

³³⁾ Главы 19—20 и 45.

³⁴⁾ Какъ это было высказано въ свое время г. Соколовымъ, авторомъ книги: „Отношеніе протестантизма къ Россіи въ XVI и XVII вѣкахъ“, стр. 80.

³⁵⁾ Рукоп. М. Д. Академія № 178 л. 77. 154. 244 об.— 245 и др.

Приложеніе.

Списокъ съ Государевы съ жалованные грамоты
слово въ слово.

Божіею милостію мы Великій Государь, Царь и великій Князь Михайль Ѳеодоровичь всеа Русіи Самодержецъ, пожаловали Соборные и Апостолскіе церкви Успенія пречистые Богородицы, что на Москвѣ, Протопопа Кондратія съ братьею, или хто по немъ у пречистые Богородицы иной Протопопъ съ братьею будутъ. По нашему указу положили они передь нами жаловальные двѣ грамоты: одна грамота дѣда нашего блаженные памяти великого Государя, Царя и великого Князя Ивана Васильевича всеа Русіи 83 году, и во семь году дяди нашего Государя, Царя и великого Князя Ѳедора Ивановича всеа Русіи. Имя та грамота подписана, а на подписи приписъ Діака Андрея Арцыбашева. А въ той грамотѣ написана церковная ихъ вотчина во Дмитровскомъ уѣздѣ, въ Вынобожи село Василевское съ деревнями, да село Костянтиновское съ деревнями, да что имъ же прикупилъ Митрополитъ деревню Савостьяновскую, Тарбѣево, да въ Каменскомъ стану село Высокое съ деревнями. А другая грамота Царя Бориса 107 году, за приписью Діака Андрея Арцыбашева, и во 114 году на Царя Василево Ивановича всеа Русіи имя, и во 122-мъ году наше Государево Царево и великого Князя Михаила Ѳеодоровича всеа Русіи. Имя та грамота подписана, а на подписяхъ на обѣихъ приписи Діака Василья Нелюбова. А въ той грамотѣ написано церковная ихъ вотчина въ Московскомъ уѣздѣ, въ Ратуивѣ стану пустошь сельцо Руманцево съ деревнями, да въ Вяземскомъ стану пустошь, что была деревня Дубровки, да въ Горѣтовѣ стану село Ари-

ство съ деревнями, да въ Васильцовѣ стану пустошь Гавшино, да въ Дмитровскомъ уѣздѣ, въ Вынобожскомъ стану село Васильевское съ деревнями, да село Костянтиновское съ деревнями, да пустошь Тарбѣво, да село Высокое съ деревнями, да село Оничково, да Перескоково съ деревнями, да въ Поселскомъ стану село Андреевское, да Добрынино съ деревнями, да въ Ярославскомъ уѣздѣ въ Верховскомъ стану село Дымцово съ деревнями, да деревня Сабей съ починки. И мы великій Государь, Царь и великій Князь Михаилъ и отецъ нашъ великій Государь Святѣйшій Патріархъ Филаретъ Никитичъ Московскій и всеа Русіи Соборные Церкви усненія пречистые Богородицы Протопопа Кондратія съ братею пожаловали, велѣли имъ тѣ Грамоты переписать вновь на наше Государское имя по новому уложеню и тою церковною вотчиною велѣли имъ владѣти по прежнимъ и по сей нашей Государской жаловальной Грамотѣ. А по нашему Государскому указу хто у нихъ въ той ихъ церковной вотчинѣ учнетъ жити людей ихъ и крестьянъ и тѣмъ ихъ людемъ и крестьяномъ нашихъ данныхъ, и таможныхъ, и мытныхъ, и помѣрныхъ, и вѣсчихъ, и восмичныхъ, ни рогатовыхъ, ни поворотныхъ, ни мостовщины, ни ямчужныхъ, ни полоняничныхъ денегъ, ни казаковъ въ посоху не давати, ни двора нашего не ставять, ни луговъ нашихъ не косятъ, ни коня нашего не кормятъ и Татарскихъ коней не ставять, ни запятенново, ни явчево, ни перевозу не даютъ; ни скотцкихъ, ни товарскихъ, ни къ становщикомъ, ни къ десяткимъ, ни ко воровымъ селомъ ни которыми оброки не тянутъ, ни во всякіе дѣла ни въ проторы ни въ розметы ни къ тюрьмамъ ни иная ни которая пошлина. А тянутъ тѣ ихъ люди и крестьяне судомъ и оброкомъ и всѣми пошлинами Протопопу съ братею опричь ямскихъ

денегъ и стрелецкихъ хлѣбныхъ запасовъ и городового и острожного дѣла, а ямскіе имъ вести и стрелецкіе хлѣбные запасы давати и городовое и острожное имъ дѣло по писцовымъ и по дозорнымъ книгамъ съ живущаго съ сошными людьми вмѣстѣ. Такожь есми пожаловали бояре наши и намѣстницы и дворецкіе и третейки и волостели и ихъ тіуны и всѣ пошлинники въ ихъ селѣхъ и въ деревняхъ и людемъ ихъ и хрестьяномъ ко всѣмъ не всылають ни по что, ни кормовыхъ своихъ на нихъ не емлютъ, и не судятъ ихъ ни въ чемъ. А учинится у нихъ въ селѣхъ и въ деревняхъ душегубство или розбой или татьба съ поличнымъ съ заволостными людьми и Протопопъ съ братею общеть и управу въ томъ межъ ихъ учинить, а въ чемъ имъ не мочно управы учинити и Протопопъ съ братею известятъ намъ и мы имъ въ томъ управу велимъ учинити. А иметъ искати ихъ человѣкъ на ихъ человѣкѣ какова дѣла ни буди, розбоя или татьбы съ поличнымъ, и Протопопъ съ братею, судивъ доложить намъ. А вѣдають и судятъ сами во всемъ людей своихъ и хрестьянъ Протопопъ съ братею или кому прикажутъ, а данщики наши дани на ихъ хрестьянехъ не емлютъ и праветчики и поборщики поборовъ своихъ неберуть и не всылають къ нимъ ни почто, а кому будетъ чево искати на Протопопѣ съ братею или на ихъ прикащикахъ, ино ихъ сужу язъ Государь, Царь и великій князь Михайло Ѳедоровичъ всеа Русіи безпошлинно въ году на три сроки на Рождество Христово, да на Троицынъ день, да на Семень день лѣтопроводца. А опричь тѣхъ нашихъ указныхъ трехъ сроковъ ихъ не судятъ ни въ чемъ, а хто на нихъ накинеть срокъ или хто на нихъ и безсудную и правую грамоту возметъ не по тѣмъ нашимъ указнымъ срокомъ и та безсудная и правая грамота не

въ грамоту, а приставъ въѣзду лишень. А въ духовномъ дѣлѣ Протопопа съ братею и весь причеть церковный и ихъ вотчинныхъ людей и крестьянъ судить отецъ нашъ великій Государь Святѣйшій Патріархъ Филаретъ Никитичъ Московскій и всеа Русіи или кому онъ великій Государь повелитъ ихъ судити на его Государевѣ Патріаршѣ дворѣ. Такожъ есми Протопопа съ братею пожаловали, хто приѣдетъ къ ихъ людемъ и хрестьяномъ на пиръ незванъ, а учинитца какова гибель и тому незваному та гибель платити безъ суда вдвое. Такожъ есми ихъ пожаловали, наши князи и бояре и воеводы и ратные люди и всякіе ѣздоки въ тѣхъ ихъ селехъ и въ деревняхъ у ихъ людей и крестьянъ сильно не ставятца, ни кормовъ, ни подводъ, ни проводниковъ, ни ямскіе слободы въ охотники у нихъ не емлютъ, или хто изъ ихъ селъ и изъ деревень отъ обидъ и отъ продажъ розбежатца за нами или за князи или за боярь и въ охотники ямскіе слободы запишутца и имъ своихъ крестьянъ вывести къ себѣ. И гонцы наши у нихъ подводъ и проводниковъ не емлютъ, а хто у нихъ въ тѣхъ селѣхъ и въ деревняхъ станеть силно, а учинитца у ихъ людей у крестьянъ проторка какая или гибель въ ихъ стояне, и мы на тѣхъ людехъ ту гибель велимъ взяти вдвое безъ суда. Такожъ есми ихъ пожаловали, велѣли имъ Протопопу съ братею сее нашу Государскую жаловальную грамоту держати у пречистые Богородицы въ Соборѣ въ казні для береженія; а съ сеѣ нашия государскіе жаловальные грамоты велѣли имъ дати списокъ за діачею приписью возити по городомъ для нашихъ боярь и воеводъ и приказныхъ людей и всякихъ пошлинниковъ, а хто черезъ сеѣ нашу Государскую жаловальную грамоту Протопопа съ братею и ихъ церковныхъ людей и крестьянъ чимъ изоби-

дить и тому отъ насъ великого Государя, Царя и великаго Князя Михаила Ѳедоровича всеа Русіи быти въ опалѣ. А гдѣ съ себѣ нашіе государскіе жаловалныя грамоты списокъ за дьячею приписью явять и онѣ съ него явки не даютъ ничего. Дана ся наша Государская жаловалная грамота въ нашемъ царствующемъ градѣ Москвѣ лѣта 7133 Мая въ 20 день. А подлинную грамоту подписалъ Государевъ, Царевъ и великаго Князя Михаила Ѳедоровича всеа Русіи Діаконъ Семень, Мануиловъ сынъ, Бредихинъ, да назади у грамоты дьячьяжь припись: Царь и великій князь Михайло Ѳедоровичъ всеа Русіи Самодержецъ, справка подьячево Ждана Рамоданова. А у жаловалной грамоты печать красная привязана шелковымъ мутовымъ, а на печати съ одну сторону вырезанъ Царь и великій Князь Михайло Ѳедоровичъ всеа Русіи сидитъ на конѣ со копьемъ и убиваетъ змея, а съ другую сторону вырезанъ орелъ двоеглавоу а надъ орломъ клеймо, а кругомъ печати со обѣихъ сторонъ вырезана подпись: Божею милостию великій Государь, Царь и великій Князь Михайло Ѳедоровичъ всеа Русіи Самодержецъ и многихъ государствъ Государь и Обладатель; у къ сей жаловалной грамоты печать пречистые Богородицы приложилъ Протопопъ Тимофѣй съ братею.

За симъ на свиткѣ слѣдуетъ восковая печать. На оборотѣ свитка рукоприкладство:

Къ сему списку Протопопъ Андрей руку приложилъ.

Къ сему списку ключарь Богородицкой Иванъ Дорофеевъ руку приложилъ.

Къ сему списку Богородицкой ключарь Иванъ Васильевъ руку приложилъ.

Къ сему списку Богородицкой попъ Володимерь руку приложилъ.

Богородицкой попъ Иванъ Козминъ руку приложилъ.

Богородицкой попъ Володимеръ Ивановъ руку приложилъ.

Богородицкой попъ Иванъ Савинъ руку приложилъ.

Богородицкой Діаконъ Парвеній руку приложилъ.

Богородицкой Діаконъ Сергій руку приложилъ.

Богородицкой Діаконъ Иванъ руку приложилъ.

Богородицкой Діаконъ Василей руку приложилъ.

А. Голубцовъ.
